

---

SINGAPUR – Reunión matutina de Becarios  
Lunes, 24 de marzo de 2014 – 07:00 a 08:30  
ICANN – Singapur, Singapur

JANICE DOUMA LANGE: Buenos días a todos. Buenos días, vamos a volver a intentarlo. ¡Buenos días!

PARTICIPANTES: ¡Buenos días!

JANICE DOUMA LANGE: Ya estamos lográndolo. Ni siquiera tengo que estar cerca del micrófono para que me escuchen, es buenísimo. A ver, micrófono apagado. Bueno vamos a empezar.

Vamos a hacer una llamada a las 06:45 AM. Tenemos que avanzar un poquito más. Sé que nos estamos recuperando del “jet lag” todavía, normalmente esto va a mejorar en la semana, pero de ahora en más necesitamos tener una agenda muy apretada.

Tenemos una agenda muy apretada, si, esta fue nuestra última mañana relajada. Las 06:45 AM vamos a tener que estar listos para el desayuno y empezar.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

¿Podemos hacer algo con las luces? Está buenísimo, pero al mismo tiempo para los que no están físicamente en la sala es como la sensación de un espíritu.

Lo primero que quiero decir es que cierren las computadoras y las tablets, iPads, iPods, iPhones, blackberries si todavía tienen uno, Galaxies, Samsung.

Sé que la tendencia es tener los electrónicos en la punta de los dedos, es la era y lo entiendo, pero lo que hacemos aquí en la sala de “Fellowship” es enfocar toda nuestra atención en los Presidentes de las sedes de las Unidades Constitutivas que vienen a hablarnos, porque lo que van a recibir de ellos proviene de su experiencia y lo que comparten con ustedes, no va a venir de adentro de la computadora.

Con frecuencia le digo a la gente “así es como tomo nota”, lo entiendo. El papel y el lápiz también funcionan bien. Todos tienen papel y lápiz ahí.

¡Adelante!. Recuerden que estamos reportando, traduciendo y transcribiendo todo; entonces, si se olvidan de algo o si no agarraron algo, todo va a estar en el sitio web para siempre, por la eternidad.

Van a estar los Power Point también y todo el material que compartamos. Asegurémonos de que el material de Olivier también esté ahí. Sin decir más voy a pasar a la palabra a Olivier.



---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Ahí funciona. Muy buen día a todos. Me llamo Olivier Crépin – Leblond, soy francés, soy Presidente del Comité Asesor At-Large. Ahí está la presentación, buenísimo.

Antes de venir para acá con un puntero, voy a hablarles de la Comunidad At-Large y qué hace el Comité Asesor At-Large.

At-Large es el Comité de usuarios de Internet que hace su aporte a los procesos de ICANN y el Comité Asesor At-Large es un Comité de 15 miembros que compone el Comité que canaliza toda la información de los usuarios de internet del mundo.

Veamos este diagrama. No sé si ya lo han visto con otros oradores. La ventaja de estar aquí el lunes a la mañana es que probablemente soy una de las primeras personas en mostrarle este diagrama. Después en toda la semana se les va a repetir de una manera u otra.

Ese es el modelo de MPI de ICANN que verán con todas las Organizaciones de Apoyo, Comités Asesores, etc. Lo que tienen es una Junta Directiva, las diferentes partes de ICANN tiene personas que están representadas en la Junta Directiva.

Tenemos la Organización de Apoyo de Direcciones, la Organización de Apoyo de Nombres Genéricos, la Organización de Apoyo de nombres con Código País y el Comité Asesor At-Large que representa la Comunidad At-Large.



---

Una de las primeras cosas que hacemos, porque en ICANN muchas personas piensan “¡Ah, la Junta Directiva, todo ICANN está muy centrado en la Junta! Lo que hacemos es eliminar la Junta.

Vamos a la siguiente diapositiva, esto es mucho más fácil ahora.

La Junta desapareció e ICANN está basado en estas Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores. Aquí es donde toda la información llega a la Junta y la Junta tiene que tomar esos datos y ratificarlos de alguna manera u otra o pedir más información a la comunidad.

Lo que es interesante es que la mayoría de las Organizaciones de Apoyo de ICANN, incluyendo a At-Large, son modelos de MPI.

Cuando vimos la Organización de Soporte de Direcciones que se ocupa de las Direcciones IP, tienen un modelo que está compuesto de registros de internet regionales, van a oír más hablar de esto cuando tengan la visita de gente de (inaudible), pero hay un modelo de MPI.

El té es tan fuerte como el café y les pido disculpas a las intérpretes. ¿Alguien estuvo ayer en la sala de ALAC? Pero bueno, quedaron destruidos, les pido disculpas.

La Organización de Apoyo de Nombre Genéricos está compuesta por Registros, Registradores, ISP, Proveedores de servicios de internet, Propiedad Intelectual, etc.

Operadores de Código País, son un poquito diferentes, algunos operadores de Código de País funcionan de manera de MPI, otras no, porque puede ser algún Gobierno o una compañía privada pero, en



---

cierta manera, tener una corporación y un Gobierno y un modelo de MPI en la filas también es una forma de MPI como modelo y, por supuesto At-Large es completamente un modelo de MPI.

Tenemos organizaciones que son comerciales, otras no comerciales. El factor común importante en la estructura At-Large es que todos tienen que ocuparse directamente con los usuarios finales de internet.

Después tenemos otros Comités Asesores incluyendo el Grupo de Trabajo de Ingeniería en Internet. Ahí es donde se debate todos los estándares, toda la parte técnica. Ellos también son una parte interesada y también los otros Comités Asesores que pueden ser de modelo multisectorial o no.

Los Gobiernos no lo son pero forman una parte integral del modelo de ICANN de MPI.

Vamos a la siguiente. Vamos a enfocarnos en At-Large. Este es el mapa organizacional de At-Large.

Estamos divididos en cinco regiones ¿Por qué? Porque para poder obtener información de los usuarios de internet en todo el mundo tenemos que tener una forma de poder llegar a esas personas en las regiones que no están particularmente bien representadas en otros foros.

Van a ver y creo que ya saben esto pero, hablando de términos culturales, en algunas partes del mundo se puede hablar antes de que uno piense. Todos se van a reír, van a decir que no lo van a pensar pero,



---

en otras partes del mundo uno piensa antes de hablar, entonces, cuando estamos todos en una misma sala vamos a estar los que hablan todo el tiempo antes de pensar y van a estar los otros que piensan y piensan y no hablan mucho, lo cual es lamentable porque son en general los que piensan en cosas, entonces obtendríamos mejor información de ellos.

Estamos divididos en cinco regiones: África, Asia Pacífico, Europa, Latinoamérica y el Caribe y Norteamérica. Todos están codificados por color. Cada una de estas regiones tiene un Comité Organizativo que efectivamente organiza la región en una Organización At-Large regional, una RALO. Aquí estamos empezando con el alfabeto, esta sopa de letras como nosotros le decimos. Una organización At-Large regional RALO.

En cada una de estas tenemos una estructura At-Large como ya les mencioné antes, puede ser un club de computación local, pueden ser Capítulos de ISOC, ALSs, organizaciones que pueden ser Universidades o académicas y hay otras organizaciones que dan curso de computación o tipos de cursos de informática a su comunidad o que dan servicios de computación o de Internet a la comunidad privada a partes remotas del mundo, etc.

Es una gama muy amplia de estructuras, es por eso que las llamamos estructuras porque son una variedad muy grande de organizaciones.

Cada una tiene su Organización Regional At-Large, cada una de estas Organizaciones Regionales At-Large puede seleccionar a dos personas para que vayan al Comité Asesor At-Large.



---

Es el Comité que vemos a la derecha. Hay dos personas seleccionadas por cada región y hay una persona de cada región que es seleccionada por el Comité de Nominación. ¿Van a venir no? Pero viene en último lugar.

El Comité de Nominaciones es una Organización semi-separada, semi-independiente, una parte independiente de ICANN que selecciona a las personas directamente, pide los CVs, las solicitudes de las personas que están interesadas en participar en los procesos y básicamente ingresar a posiciones de liderazgo en ICANN, en la Junta Directiva, en el Comité Asesor At-Large, en las Organizaciones de Soporte de nombre con código país, con nombre genérico.

El Comité de Nominaciones selecciona de manera rotativa cinco personas para que estén en el Comité Asesor At-Large, este es una persona por región. Eso es algo muy bueno porque realmente introduce caras nuevas, gente que no está dentro de la estructura At-Large, gente que tal vez ni siquiera esté dentro del Comité At-Large de una manera u otra, esto hace que tengamos más diversidad en el Comité Asesor At-Large.

El Comité Asesor At-Large de quince miembros nombra a alguien para que lo represente en la Junta Directiva. En realidad son más de quince miembros, son quince miembros del Comité Asesor At-Large más el líder regional de cada una de las regiones, las RALOs.



---

Olvidé decirles algo, las RALOs se mezclan en las regiones para hacer un nombre por ejemplo, para la región África sería AFRALO, para Asia Pacífico e Islas del Pacífico es APRALO, para Europa es EURALO, etc.

Cada una de estas regiones tiene un Presidente, un equipo de líderes y un Presidente. El Presidente de cada una de estas regiones más los quince miembros de ALAC pueden seleccionar un miembro de la Junta Directiva que va a ser un miembro de la Junta Directiva.

Es algo reciente de los últimos tres años, ya hace tres años, no es tan reciente. En este momento esta persona es Sebastien Bachollet, tal vez lo hayan visto, lo hayan oído nombrar. Viene el miércoles, lo van a ver el miércoles.

Él es seleccionado por nuestro Comité, no puede representar a la Comunidad At-Large porque los miembros de la Junta Directiva una vez que son seleccionados para estar en La Junta tienen que actuar en el mejor interés de ICANN como una organización general, no tiene que canalizar los (inaudible) de su comunidad pero, como fueron seleccionados por nuestra comunidad, por supuesto van a reflejar las mismas opiniones que tenemos nosotros porque él proviene de nuestra comunidad.

Vamos a la siguiente diapositiva.

¿Qué es At-Large? Como ya dije es una comunidad de usuarios de internet individuales. En realidad tenemos unas ciento cincuenta, más de ciento cincuenta estructuras At-Large, tenemos un gran aumento en





---

la cantidad de solicitudes de las estructuras en los últimos meses como ya dije se trata de clubes de computación, asociaciones, etc.

¿Qué hace? Bueno ya les dije qué somos, pero bueno ¿Qué hacemos en realidad? El tema de At-Large es que podemos sobre casi todo y cualquier cosa de lo que ocurra en ICANN, dicho de otra manera es como este vecino metido, ustedes pintan la casa, trabajaron mucho, se ocuparon mucho de preparar la pintura, la pared, todo y viene el vecino y dice “no me gusta el color. Yo sé que pintaste toda la casa pero no debería ser este color, tendría que ser aquél color -se vería mejor”.

Básicamente lo que nosotros hacemos es dar consejos a cualquier persona casi en ICANN pero principalmente a la Junta Directiva y luego básicamente comentamos sobre los procesos para dar el aporte de los usuarios de internet individuales a los procesos de políticas generales que tiene ICANN.

¿Ya habrán oído hablar de los PDP? ¿Mañana? OK.

Los Procesos de Desarrollo de Políticas PDP, así es como se hace una política en la Organización de Apoyo de Nombres Genéricos pero también en la Organización de Apoyo de Código País y nosotros comentamos sobre estos Procesos de Desarrollo de Políticas de dos maneras. En primer lugar durante los períodos de comentario públicos. ¿Ya hablaron de este período de comentario público? ¿No? Bueno, vamos a empezar de cero.



---

El período de comentario público es cuando se realizan políticas, la comunidad se le hace preguntas a la comunidad a ver si están de acuerdo con el desarrollo de políticas que se está realizando.

Normalmente después de que se redacta un informe, se somete a comentario público. Hay un período inicial de veintiún días para comentario público y luego hay un período de respuesta de otros veintiún días, en total son cuarenta y dos días, el período en el que la gente puede mirar los comentarios que se presentaron hasta ahora, y puede responder.

Todo esto está público, se ingresa a un Foro Público, “online” y todo el mundo puede verlo, todo es transparente y At-Large normalmente se ocupa de las PCs, que son consultas públicas y hacemos comentarios.

¿Cómo lo hacemos?

Voy a explicarlos en un momento, pero por supuesto tenemos que llegar a una opinión de consenso para poder hacer nuestro aporte a los comentarios públicos, hacemos eso.

Esa es una de nuestras principales tareas, el trabajo de políticas que hacemos. Pero una de las cosas es que podemos, como ya dije antes, podemos comentar sobre casi cualquier cosa que ocurre en ICANN o que esté relacionada con ICANN en cierta medida.

Lo podemos hacer en cualquier momento, no estamos restringidos solamente a comentarios durante períodos de comentarios, podemos comentar antes, podemos comentar después. Si no tenemos suficiente



---

tiempo para llegar a un consenso en nuestra comunidad nos tomamos unos días más, unas semanas más y luego hacemos comentarios posteriores.

También podemos emitir comentarios sobre procesos externos, por ejemplo, cuando la renovación previa del contrato de IANA, es el contrato que lo vincula a ICANN en cierta medida con el Gobierno de los Estados Unidos. Cuando esta renovación estaba por vencer el Comité Asesor At-Large comentó sobre las preguntas que hacía el Departamento de Comercio de Estados Unidos. Nosotros escribimos directamente aportes para el proceso.

También participamos en Grupos de Trabajo intercomunitarios, no sólo en éstos, sino que también en cualquier grupo de trabajo del que somos invitados. ¿Ya hablaron de los Grupos de Trabajo intercomunitarios? Si tenemos tiempo vamos a hablar de esto también, espero que estén de acuerdo.

Los Grupos de Trabajo intercomunitarios son donde hay un tema que podría afectar a toda la comunidad, es como un área gris en este momento porque en realidad no hay una manera definida para crear un Grupo de Trabajo Intercomunitario.

La manera en que esto se realiza es que cuando hay dos comunidades, dos partes diferentes de ICANN, por ejemplo, Organización de Apoyo de Nombres Genéricos y la ALAC por ejemplo, pensamos –“Huy acá hay un tema que va a afectar a ambas comunidades! Vamos a trabajar



---

conjuntamente para tratar de definir un estatuto para crear un consenso entre nosotros para poder trabajar”-

Uno de los problemas que tiene la ICANN y puede haber visto desde el primer diagrama que les mostré, que hay muchas Organizaciones de Apoyo diferentes y Comités Asesores que todos trabajan en compartimentos estancos, en silos.

Al lado están trabajando en el mismo tema y llegando a diferentes conclusiones entonces, hay veces que es mejor participar en un trabajo común. No hay tantos Grupos de Trabajo Intercomunitario. Algunos han tenido éxito, otros han sido malísimos, principalmente porque a veces la opinión, el objetivo del grupo y los resultados que todos desean son diferentes.

Es difícil entonces llegar a un consenso cuando uno quiere alcanzar diferentes resultados, pero los Grupos de Trabajo Intercomunitarios son una de las maneras en las que en la comunidad de ICANN puede interactuar entre sí para llegar a un objetivo común antes que llegue a la Junta Directiva.

Lo interesante de una evolución reciente, es que la Organización de Apoyo de Nombres Genéricos, todo el desarrollo de políticas que se genera en la GNSO, se realiza en Grupos de Trabajo y con frecuencia han invitado a gente de otras partes de la comunidad de ICANN para que participen en el desarrollo de políticas genéricas de GNSO.



---

At-Large también ha enviado a alguno de sus representantes, y yo digo At-Large, no digo ALAC, porque ALAC es el Comité de quince miembros pero envía miembros de At-Large a los grupos de trabajo de GNSO y también ha podido hacer aportes en un momento, en una etapa incipiente.

¿Listos para la siguiente parte intérpretes? Vamos.

Muy bien. Entonces lo siguiente y esto es lo que quería decir, el mensaje de ICANN porque es un proceso de dos vías, nosotros reenviamos nuestros mensajes al Comité.

Si ustedes vuelven a sus países y yo vivo en el Reino Unido y en Francia, así que cuando me refiero a país me refiero a los dos, entonces, cuando preguntaron ¿Escucharon ustedes de ICANN? La mayoría de la gente va a decir “No, no tengo ni idea” y de todos modos ICANN es tan importante porque coordina los identificadores de internet y si ICANN no estuviese ahí, internet seguramente no funcionaría o no funcionaría lo bien que funciona hoy.

Nosotros enviamos el mensaje de ICANN, vamos y tratamos de llegar a las comunidades y decirles que se tienen que involucrar en los procesos de políticas de ICANN porque eso los va a afectar.

Este es un mensaje muy importante y es algo que nuestra estructura At-Large hace en forma local, lo cual es muy bueno porque después tenemos presencia local en todo el mundo. Tenemos más de 168 estructuras At-Large, que es bastante grande.



---

Una de las razones por las que hicimos esto, fue presentar objeciones en las solicitudes de los nuevos gTLDs, la nueva ronda de gTLDs que se está creando. Esta es la primera vez que At-Large recibió una tarea operativa para hacer y básicamente nosotros reunimos nuestro proceso, miramos todas las solicitudes y encontramos una forma de presentar objeciones.

En última instancia lo que hicimos, si se le puede decir, porque todo el proceso ya concluyó, presentamos objeciones contra “.health” o “salud”, también contra, bueno, lo hicimos por razones que si tiene tiempo se los puedo explicar pero es un sistema complejo, es una forma compleja pero nosotros también presentamos objeciones contra cuatro y tres respondieron, no porque no lo hayamos hecho correctamente sino porque los solicitantes encontraron una discrepancia en la forma en que nosotros estamos expresando nuestra voz.

Cuando lo hicimos contra “.health” hubo un sitio médico porque “.health” es una de cadenas de caracteres más sensibles, quizás estoy entrando demasiado en detalle en esto pero lo podemos terminar.

No fuimos exitosos de todos modos, pero al menos tuvimos la capacidad en la próxima ronda de continuar presentando objeciones cada vez que se requiera y esto, es básicamente en base al interés público y también en solicitudes de la comunidad.

Esto es lo que hacemos básicamente. Vamos ahora a la siguiente. Así es como estamos estructurados, se los expliqué antes. Tenemos las estructuras At-Large arriba, abajo perdón, y cada una de ellas se alimenta con ALAC.



---

No es que “bottoms up” como decimos en el Reino Unido, sino que este es un modelo ascendente no es que lo vamos a hacer fondo blanco, que vamos a tomar bebidas de ese modo, sino que este es un proceso que va de abajo hacia arriba, un proceso ascendente que le ocurre a las estructuras At-Large y esas son las personas que nos dicen lo que tenemos que hacer.

Ellos trabajan para generar un consenso a nivel regional y luego esto viene a ALAC.

Estas estructuras At-Large pueden presentar un problema que permean hacia ALAC y que es discutido en ALAC y por supuesto después es presentado en el proceso.

¿Cómo funciona? Digamos que ALAC o una estructura At-Large quiera hacer un comentario, lo discute con las RALOs y veo allá el final que quizás no estén viendo este muy bien, lo voy a hacer rápido porque es un poco difícil.

Si hay consenso a nivel regional en la organización At-Large, esa organización verifica con las demás organizaciones en otras partes del mundo si es que existe consenso y si el consenso está en toda la RALO, todas las organizaciones At-Large van hacia el Comité Asesor At-Large.

Después por supuesto lo discutimos con los quince miembros de ALAC y si tenemos consenso, si estamos de acuerdo en que esto es un problema, lo primero que ocurre es hacer una declaración.



---

¿Cómo producimos una declaración? Encontramos a un redactor, alguien que lleve adelante el proceso y que diga “bueno, yo voy a ser el relato”. A veces es una persona, a veces son varios.

Deciden que van a redactar el primer borrador de esa declaración, luego lo ponemos en una página wiki y pedimos comentarios de toda nuestra comunidad y a veces recibimos muchos comentarios, otras no tantos, pero todos los comentarios se tienen en cuenta y se agregan a las declaraciones para que la próxima versión de esa declaración sea modificada y tengamos una declaración más o menos finalizada.

A veces hay dos o tres reiteraciones cuando el tema es muy conflictivo pero la mayoría de los casos necesitamos solamente una ronda de comentarios para modificar en la declaración y después esa declaración no se envía hasta que sea rectificada por el voto de los 15 miembros del Comité de At-Large.

Hacemos un voto online, utilizando un sitio Web, esa es la herramienta que usamos, y cada uno de ellos recibe una nota donde dice “¿Usted está de acuerdo en que esta declaración tiene que ser enviada al período de comentario público o enviada a la Junta o a quien sea que la queremos enviar?”

Si pasa, se envía junto con una nota que explica como ocurrió el proceso para llegar a esa declaración y si no pasa, no continúa, todo eso fue para nada.





---

Este proceso ascendente tiene el mismo sistema donde hay un redactor y miramos el período de comentario público. Le pedimos al redactor que haya un primer borrador, luego ese borrador se modifica y todo tiene que ocurrir con el consenso y la ratificación al final.

Si hay ratificación no se emite una declaración.

El único problema con el período de Comentario Público, como dije antes, es que ¿Cuántos días iniciales hay? Veintiún días iniciales para comentar.

Entonces, hay que ir del momento en que ICANN envía un pedido de Comentario Público al momento en que ALAC envía un comentario, una declaración en veintiún días y en esos veintiún días hay que preguntarle a la gente en todo el mundo, hay que tener el proceso de tener un primer borrador, revisarlo y hacer un segundo borrador y a veces un tercero.

Lo cual significa que yo tengo que ir por todos lados y me van a ver corriendo por todas partes y mucha gente de At-Large que corre por todos lados, porque no es mucho tiempo para poder recibir las aportaciones de la gente de todo el mundo, teniendo en cuenta el tema de los idiomas, no todo el mundo habla bien inglés.

Nosotros trabajamos con español y francés, todas nuestras llamadas tienen interpretación, algunas de nuestras listas de correo tienen traducción automática que traducen de un idioma a otro, pero como ustedes saben cualquier cosa que es automatizado y hecho con una



---

máquina no es muy precisa y ha presentado algunos problemas para los hablantes de no inglés.

Veintiún días entonces no es mucho y no lo podemos hacer mucho más largo porque es un período ya aceptado dentro de ICANN y el micrófono está llegando a la boca de Janice que pronto me van a echar.

Vamos a la página siguiente, esto es lo último. Algunos vínculos importantes si están interesados en At-Large, algunas de nuestras actividades están en nuestra página. La correspondencia es la página que contiene todas las declaraciones que emitió ALAC. El año pasado creo que emitimos más de una declaración por semana lo cual es bastante.

La página de Desarrollo de Política es donde nosotros creamos. Hoy pueden acceder a cualquier de nuestras páginas wiki donde generamos nuestras declaraciones. A veces es interesante solamente mirar y ver que las declaraciones tienen distintas etapas de redacción y como hacemos muchas cosas, como ICANN hace tantas cosas, dividimos nuestras comunidades para poder unirnos a Grupos de Trabajo.

Algunos se unieron a un solo grupo, eso es algo en lo que ustedes pueden estar interesados porque no está restringido a miembros de At-Large que son representantes de la estructura At-Large, los Grupos de Trabajo están abiertos para que todos participen y de hecho hay gente del resto de la comunidad de ICANN que está directamente en los Grupos de Trabajo y todos están en esta página. Vamos a la diapositiva siguiente.



---

Muchas gracias.

Si hacemos clic, ahí está, muchas gracias, y puedo recibir ahora sus preguntas.

JANICE DOUMA LANGE: Gracias. Sé que tenemos que ir luego a la Ceremonia de Apertura, pero seguramente hay preguntas para Olivier, por eso vamos a recibir ahora las preguntas y se las voy a enviar por e-mail. Y voy a repartir esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Voy a pedir algunos folletos más porque veo que hay gente aquí, creo que tendría que ser suficiente. También hay una guía para participar en ICANN que tiene muchos colores y que seguramente tiene información útil.  
Muchas gracias.

JANICE DOUMA LANGE: Gracias a usted. Tenemos varios miembros de At-Large, a nuestros ex alumnos y voy a tratar de que reciban más información.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón que me tengo que ir porque tengo otra reunión aquí. Pero los veo en la semana y si corro, corran conmigo.  
Muchas gracias.



---

JANICE DOUMA LANGE: Muchas gracias. Vamos a pasarle el micrófono a la siguiente oradora y voy a poner el modelo de Múltiples Partes Interesadas.

ELISA COOPER: Hola. Soy Elisa Cooper, soy Presidenta de la Unidad Constitutiva de Negocios aquí en MarkMonitor. Esta Unidad Constitutiva de Negocios es uno de los Grupos dentro de la Organización genérica de soportes de nombres que tiene dos casas.

Una de las partes contratantes que son los registradores y registros y luego tenemos las partes no Contratantes y esa cámara es la que contiene las Unidades Constitutivas.

Esto está dividido en dos partes. Hay un Grupo de Partes Interesadas Comerciales y de Partes Interesadas no Comerciales.

Dentro de las Comerciales, tengo además dos Unidades Constitutivas, la de Propiedad Intelectual y la de los ISPs. Si ven la parte verde tenemos a los registros y los registradores, esas son las partes contratadas y la razón por la cual la llamamos así es que son Grupos que tienen contratos.

Una relación contractual directa con ICANN. Debajo tenemos las direcciones IPs que es la Unidad Constitutiva de Propiedad Intelectual y luego tenemos los ISPs y más abajo están los negocios. Pero además están los Grupos de Unidad Constitutiva no Comerciales que van a escuchar después.



---

Estas fueron muchas palabras y les voy a decir lo siguiente. Les voy a contar qué es lo que hace la Unidad Constitutiva de Negocios. Esta unidad es un Grupo dentro de la GNSO que es el Grupo que genera las políticas en ICANN y la Unidad Constitutiva de Negocios está preocupada fundamentalmente por la formulación de políticas que tenga tres cosas.

Queremos desarrollar políticas que promuevan la conferencia de usuario final en Internet porque Internet es un lugar seguro para hacer negocios, hacemos políticas que aseguren que hay un abastecimiento competitivo de registros y registradores y lo que es muy importante es que queremos desarrollar políticas que aseguren que haya seguridad, estabilidad y confiabilidad en Internet.

Lo que nos ocupa es la generación de políticas que básicamente hace que Internet sea un lugar seguro para hacer negocios, por eso, si ustedes son representantes de una empresa, quizás una empresa en donde ustedes son la única persona o una empresa que quizás emplea a cientos o miles de personas, cada empresa tiene un lugar en la empresa dentro de la Unidad Constitutiva de Negocios.

Tenemos miembros de todo tipo. Tenemos micro empresas, que pueden ser simplemente empresas con una o dos personas. Pero Internet es muy importante para ellos. Empresas que tienen más de 100.000 empleados, porque la Unidad Constitutiva de Negocios es un lugar para que cualquier empresa que tenga una preocupación o que haga información o la divulgue por Internet, esté ahí.



---

Por eso nosotros trabajamos como Grupo dentro de la Unidad y nos reunimos dos veces al mes, y cuando venimos a las reuniones de ICANN, tenemos un día completo de reuniones en un día específico.

Lo que hacemos es tratar de ver cuáles son las políticas que se van generando y qué tipo de reporte se publican. Como ustedes escucharon hay constantemente un flujo de comentarios y de informes que se presentan en el sitio web de ICANN. Constantemente monitoreamos para ver qué se está publicando, qué se está discutiendo, cuáles son las políticas que están en desarrollo.

Cuáles son los Grupos de Trabajo que están en las distintas partes de la política y cuando algo se postea en el sitio web de ICANN y cuando aprendemos sobre los nuevos acontecimientos, vamos a tratar de ver si esto es algo que la Unidad Constitutiva tienen que comentar y en ese caso trabajamos como grupos, es una de las cosas importantes de ser una Unidad Constitutiva.

Uno puede trabajar con mucha gente, algunas personas en nuestros Grupos son muy nuevas en esta unidad, y está en un modo de aprendizaje, hacen muchas preguntas, otras hace tiempo que ya están, pero nosotros divulgamos el análisis que hacemos ya si podemos lograr mucho más de lo que lograríamos.

No hace falta ser parte de una Unidad Constitutiva para hacer un comentario sobre lo que publica ICANN. Ustedes como personas o como parte de sus empresas o como parte de su organización o de su



---

universidad etc., pueden responder a lo que sea que publique ICANN y lo indique públicamente.

Pero se puede trabajar en conjunto, hacer preguntas, hacer un análisis y traer muchas ideas diferentes.

Para mí no hay ninguna otra forma de poder responder y leer todo. Tenemos que ser selectivos y esa es una de las cosas buenas de poder estar en una Unidad Constitutiva.

Ahora. ¿Cómo llegué yo a ICANN? Hace unos 10 años más o menos, yo empecé a interesarme en ICANN y no me metí de lleno en la participación o en ser una Unidad Constitutiva sino que empecé mirando un sitio web y viendo cuales eran las políticas que se desarrollaban, qué tipo de cosas de hablaban. Por ejemplo, el WHOIS, o la información sobre nombres de dominio.

Esto es un tema importante que me interesó y quería saber qué estaba pasando. Por eso pude salir, leer los comentarios, leer los reportes, lo que fuera que ICANN estaba publicando y me empecé a comprometer de ese modo. Después de unos años, decidí que tenía que estar más involucrada y que sería mejor siendo parte de una Unidad Constitutiva, que para mí era el lugar natural para participar.

Hace unos 4 o 5 años yo me uní a una Unidad Constitutiva y empecé a participar y después tomé una posición como funcionaria, y he sido Presidenta de la Unidad Constitutiva de los últimos dos años.



---

Ahora como soy Presidenta, eso no quiere decir que ICANN no es un lugar confuso para mí, puede seguir siendo confuso por eso yo los aliento, a medida que usted están hablando con la gente en las reuniones a que hagan preguntas.

Yo estuve involucrado durante varios años y todavía hay cosas que estoy aprendiendo en cada reunión, cada vez que leo un informe. De todos modos no sé todo, este es un entorno muy complejo, pero por favor no tengan miedo de hacer preguntas y si hay alguien que les hace sentir tonto, o estúpido o inexperto por hacer esas preguntas, que tengan vergüenza ellos, porque hay mucha tecnología, hay muchas siglas y hay mucha gente que las menciona muy rápido y nos las explica necesariamente.

Ustedes tienen que preguntar ¿Qué significa eso, cómo funciona ese proceso?

Porque esa es la única manera, ustedes lo pueden hacer como lo hice yo que es no hacer muchas preguntas y me tomó 6 o 7 años entender algunas cosas. Pero ustedes pueden mejor preguntar y van a ver que hay mucha gente que quiere compartir esa información y a veces yo trato de usar las palabras completas porque incluso yo me las olvido y hay muchas siglas que sé que son muy confusas para la gente.

Por eso hagan preguntas, ¿Qué significa entonces esto, qué significa este grupo, qué son CCWG, que es la GNSO, qué es la ccNSO?





---

La gente los mencionan todas estas siglas, a veces hay una oración entera con una sigla y muchas siglas, pero yo le puedo asegurar que el 25% de la gente tiene preguntas sobre esas cosas.

Así que hagan preguntas. Yo los aliento si tienen un interés, si tienen un interés comercial que me acompañen el día martes cuando la Unidad Constitutiva de Negocios se reúna. Nos vamos a reunir después del almuerzo es una reunión abierta, también hay un Grupo de Unidades Constitutivas Comerciales que es a las 9.45 hs. y después vamos a poder hablar con la Junta.

Y por supuesto los invitamos a esto también, pero creo que nuestra Unidad Constitutiva de Negocios se va a reunir después del almuerzo. Yo les agradecería si pueden asistir y voy a parar acá y les voy a pedir a ustedes que me digan cuáles son las preguntas que tienen sobre la Unidad Constitutiva de Negocios o ICANN o el rol que tengamos para que yo pueda llegar a responder.

Mientras superamos el miedo de levantar la mano una de las cosas que me sorprendió de las últimas veces que vino Olivier de que es Presidente, una es compartir cómo él ingresó a ICANN y me encanta que nuestros miembros de la comunidad comparta eso porque, como elimina el primer muro.

Bueno, esta gente, tal vez llegó hace muchísimo tiempo, viene de un sector específico, pero el primer enfoque fue el sitio web. Participar de la manera que ella pudiera entender el trabajo, poder comprender el trabajo y yo digo que eso está bárbaro. Si quieren irse y empezar a



---

escribir blogs, empezar a hablar con la gente de las universidades, con el lugar de trabajo.

O en sus sociedades de Internet, lo que quiera hacer, escriban artículos. Empiecen a participar en comentarios públicos pero empiecen a leer y está bien, también es una forma de participación.

Van a estar de afuera mirando pero van a estar aprendiendo, y eso es un buen paso, muy importante luego ingresen en una Unidad Constitutiva y cuando ingresen no piensen que van a estar bloqueados para siempre y no van a poder salir de ahí, o porqué tendría que entrar a la Unidad Constitutiva de Negocios si yo no tengo nada que ver con las empresas.

Bueno. Gabi Szlak, es abogada de Argentina que está en la Unidad Constitutiva de negocios. ¿Por qué? Porque la convocaron y le dijeron, te vamos a enseñar, te vamos a guiar, te vamos a monitorear, vamos a compartir información contigo sobre ICANN. Y llevó tiempo y es todo lo que necesito. Pueden educarse sobre cualquier de estas Unidades Constitutivas hasta encontrar el socio ideal.

Pueden escuchar a alguien hablando qué les puede parecer que entienden de qué están hablando, vayan, acérquense a alguien y pregúntenle a alguien en la audiencia, si pueden sentarse al lado de esa persona y hacerles preguntas.

Luego tenemos tarjetas en el stand de ICANN, donde pueden tomar estas tarjetitas de ICANN, donde explican las siglas. Se descarga una aplicación en el celular y pueden buscar cada sigla cuando la escuchan,



---

de esa manera van a poder ir descifrando en código de esta jerga de ICANN.

Es importante que cada una de las Unidades Constitutivas y los miembros, puedan ayudarlos a aprender sobre uno a uno, dependiendo de dónde provienen. Las personas que ustedes necesitan y el interés que ustedes van a tomar en ellos y ellos en ustedes, así comienza el proceso de aprendizaje.

MARIO ALEMAN:

Quería preguntarle para entender mejor. ¿Podría mencionar algunos proyectos en particular de logros en la Unidad Constitutiva que ha tenido hasta ahora? Y también, ¿Cuántos días necesita para repasar un proceso o un Desarrollo de Políticas?

Gracias.

ELISA COOPER:

Buenas preguntas. La primera parte de su pregunta es qué tipo de cosas hemos hecho. Bueno con el programa de nuevos gTLDs eso ha sido un gran punto de enfoque para la Unidad Constitutiva de Negocios.

Todo ese programa de desarrollo, llevó un poco más de 4 años, creo.

Cada vez que la guía (inaudible) son los requerimientos para operar un nuevo registro de gTLDs, lo revisábamos teníamos análisis, presentábamos comentarios, recomendaciones y nos enfocamos mucho



---

en mejorar los derechos para los titulares de marcas, lo que se llama mecanismo de protección de derechos.

Nos enfocamos mucho en asegurarnos de que las marcas y las empresas pudieran protegerse, si eran objetivo o víctimas de delitos cibernéticos, etc. Cuando se busca un nombre de dominio y se puede averiguar quién es el propietario, nos enfocamos mucho también en cómo debería aparecer esa información, si debería ser accesible, debería estar formateada, debería de una manera similar que se debería poder encontrarla.

Cuando un reporte sale de esos temas nosotros presentamos muchos comentarios porque lo que puede ocurrir es que después que se publica un informe y nosotros presentamos comentarios, esos comentarios se ven todos juntos.

Hay un análisis en esos comentarios y según lo que digan esos comentarios si es un borrador de informe o informe preliminar. Puede haber un informe final que incorpore esas sugerencias y eso puede ayudar a hacer un cambio en una política que se esté desarrollando, esas son un par de áreas en la que nos hemos enfocado mucho. Y también usted preguntó cuánto tiempo lleva responder a un informe.

Como se mencionó antes. Está este período de respuesta, cuando se publica algo para comentarios público, se supone que debe responder dentro de los primeros 21 días, con frecuencia no respondemos en el período inicial de respuesta, en realidad sólo podemos responder



---

después del período inicial de respuesta. Olvidé cómo se llama el segundo período.

Muchas veces realmente no podemos hacer estos comentarios en el período inicial sino que lo hacemos en esos segundos 21 días. Usted también preguntó cuánto tiempo tenemos que dedicar si estamos en una Unidad Constitutiva.

Depende de los miembros. Algunos de los miembros dedican la mayor parte de su tiempo a leer los comunicados que se envían por mail. Se ocupan de recabar información, de entender lo que está ocurriendo y tenemos otros miembros que son muy activos, que son los primeros que se ofrecen cuando hay un comentario que está preparando.

No tenemos un proceso muy formal sobre quién redacta los comentarios. Básicamente, es quien tenga tiempo y la posibilidad de decir, “bueno voy a hacer un borrador, y bueno todo después lo estudiamos, podemos hacer modificaciones” y finalmente una vez que llegamos a un consenso lo publicamos.

En cuanto al tiempo que uno debe comprometer, varía mucho. Puede ser muy poco o un cuarto de nuestro tiempo.

Muchas gracias.





---

muchas cosas y finalmente eligió la parte que le interesaba y empezó a participar desde ahí? Esa es mi primera pregunta.

En cuanto a la Unidad Constitutiva de Negocios, proviniendo del entorno de desarrollo, hay mucho debate de que el próximo 1000 millones, van a llegar a Internet, por sí misma sino que van a provenir de los dispositivos móviles.

La mayoría de esta gente no está participando ahora, están desarrollando aplicaciones, etc.

¿Cuáles son los mecanismos de los dueños de empresas o de las Unidades Constitutivas de Negocios? ¿Van a comenzar a incluir a este Grupo de Interés, en el proceso? Esas son mis preguntas.

ELISA COOPER:

Voy a responder a su segunda pregunta primero. En realidad, tenemos una serie de miembros de países en desarrollo, y estamos participando con diferentes organizaciones que pertenecen a la Unidad Constitutiva de Negocios como WITSA y estamos tratando de llegar a ellos de manera activa en los países en desarrollo.

Y seguro, estamos muy interesados en asegurarnos de tener representación de todo el mundo. Por lo tanto nos interesa mucho especialmente el crecimiento no sólo Norteamericano y Europa sino en todo el mundo.



---

Eso es algo que nos importa, tenemos que hacerlo para tener credibilidad, y nos damos cuenta de que según lo que yo entiendo, que los dispositivos móviles van a ser más importantes en muchas áreas, hay mucha gente que no va a tener una computadora, sino que va a tener dispositivos móviles y va a poder tener contenido de internet y nunca va a tener una computadora en realidad.

Yo casi estoy en ese estado digamos, pocas veces miro mi computadora, pero bueno. Nos damos cuenta de que eso es importante y estamos buscando, digamos, miembros de todo el mundo.

Recuérdeme cuál era la primera parte de su pregunta, esto es lo que yo hacía. Y el sitio web ha cambiado un poquito con los años, pero yo me enfocaba en la sesión de comentarios públicos, hay un enlace donde uno puede ver qué es lo que se propone para comentario público y cuando yo estaba empezando a participar en ICANN, creo que mi interés en ese momento era la información sobre titularidad de nombres de dominio.

Me interesaba mucho entender el rol de ICANN, de garantizar la disponibilidad de información, de la titularidad y de nombres de dominio y como se podría restringir, como se podría formatear y estar disponible, cuáles eran los requerimientos para los registradores para hacerlo disponible, etc.

Esa era mi área de interés, yo me fijaba específicamente en los comentarios públicos, cuáles eran los informes, cuáles eran los Equipos de Trabajo que se estaban ocupando de eso. Esa era mi área en





---

particular, estoy de acuerdo, si uno se fija todo, incluso si uno se suscribe.

Yo me suscribí a la lista de correo de My ICANN, uno tiene que tildar todos los casilleros que le interesaba.

A mí me interesaba todo, entonces recibía esta cantidad de mails todos los días con toda esta información y estoy de acuerdo si uno participa y trata de ver cuál es el área más importante para comenzar probablemente.

Les voy a decir también algo, no se muevan tan rápido en ICANN. Una vez que tengan una buena idea de qué ocurre en un tema en particular, pueden pasar a otro tema y pueden prestar atención a este otro tema, no va a cambiar tanto, va a llevar 9 meses o un año hasta que algo cambie en realidad.

Empiecen con un tema, entiéndanlo bien y déjenlo de lado y pueden pasar a otro tema.

JANICE DOUMA LANGE:

Todo se mueve lento. Son las 8.17 hs, tenés que ir a la Ceremonia de Apertura como todos los demás. Quisiera agradecerte y decirles a todos que si tienen una pregunta para ella díganmela a mí yo se la voy a derivar, y ella va a responderla cuando vuelva a sus obligaciones.



---

Muchas gracias por ayudar a esta gente a entender como es la unidad constitutiva de negocios, como participar.

Tengo una pregunta más, quisiera decir dos cosas. Christopher Mondini Vice Presidente de Norte América y de Participación de Negocios, sé que trabaja contigo y que hace un excelente trabajo en transmitir las oportunidades.

Yo sé que se está enfocando muchísimo en el tema del que usted habló en el alcance de los países en Desarrollo.

Y la otra pregunta es sobre los usuarios individuales, hay un interés en los miembros para alguien como Benjamín de Nigeria que es un individuo y también de un país en desarrollo desde el punto de vista de los miembros.

Creo que el consejo sería que puede entrar a la Unidad Constitutiva, es una cuestión de miembros pero su voz también se puede hacer oír.

ELISA COOPER:

Si, por supuesto.

JANICE DOUMA LANGE:

Realmente es importante que como la Unidad Constitutiva tiene los miembros y hay que ser parte de una compañía, ya sea pequeña o grande, uno no pueda pertenecer. Bueno eso no es así.



---

Es como el ccNSO. Ellos tienen el mismo tipo de idea. “ah, no puedo estar ahí”. Por supuesto que pueden y su voz se va a hacer oír y van a ser parte de esa comunidad.

ELISA COOPER: Muchas gracias.

JANICE DOUMA LANGE: Quedan un par de minutos, quisiera agradecerles a todos, estamos listos para dejar de grabar e ir a nuestros lugares personales.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**

